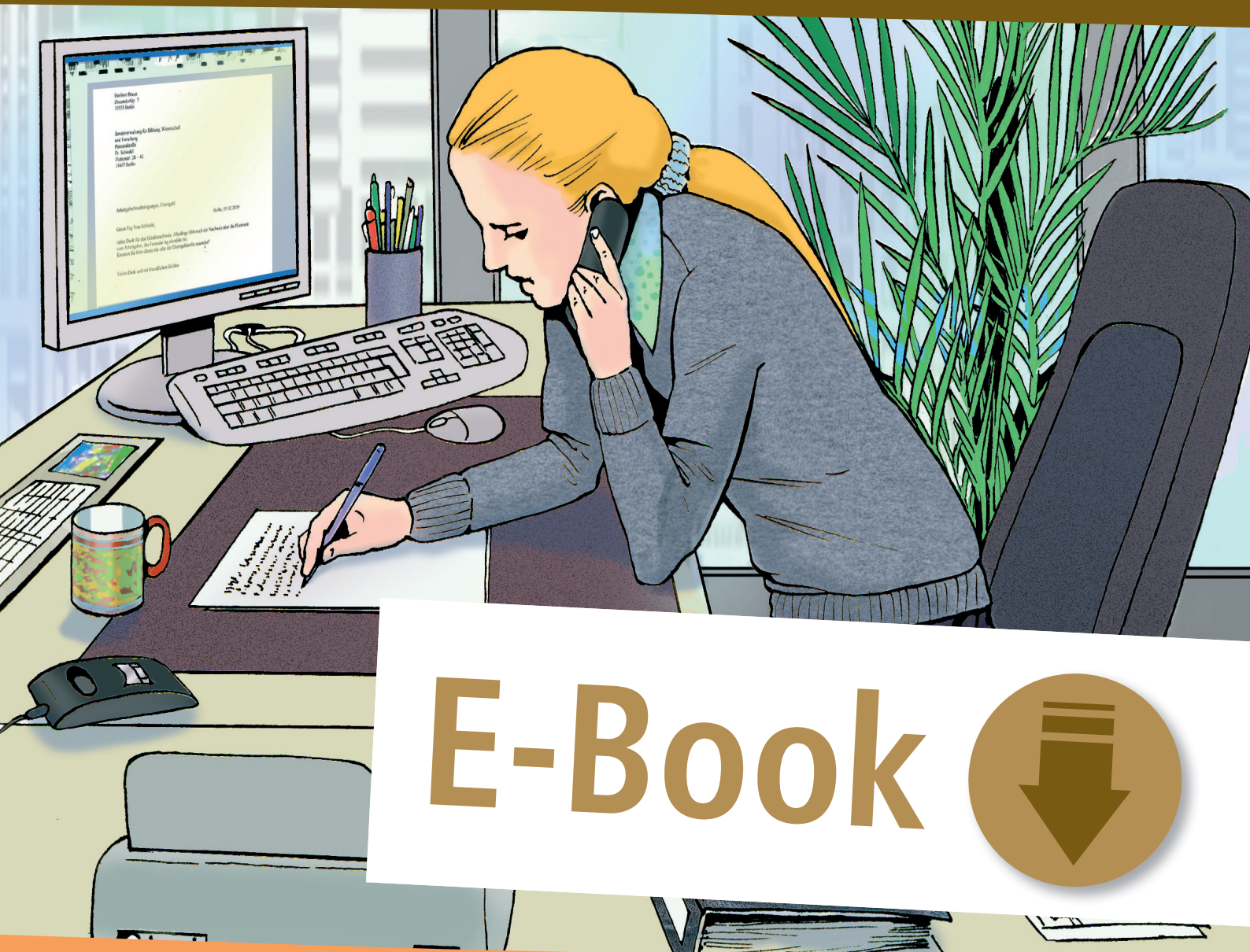


Spanisch-Aufgaben aus dem Berufsalltag · Klasse 8–10

Klasse 8–10 · Niveau Realschule und Gymnasium



E-Book



Aus vielen Berufen · mit Leistungsdifferenzierung

Anke Gruner, Isabel Pérez Cano

AOL
verlag

Bildnachweise:

Klett Verlag: S. 4, S. 6, S. 24, S. 30

Fotolia.com: S. 12 © olly, S. 20 © Flashon Studio, S. 33/37 © monregard, S. 38 (Kfz-Mechaniker) © Peter Atkins, S. 47 © iphoto

Privateigentum Kristin Schimpf: S. 38 (Auto)

Impressum

Spanisch-Aufgaben aus dem Berufsalltag • Klasse 8–10



Anke Gruner ist seit 1983 als Lehrerin im Schuldienst. Studiert hat sie Deutsch und Russisch und in den 90er-Jahren schließlich auch Lehramt für Englisch an Gymnasien. Sie unterrichtete an der polytechnischen Oberschule, am Gymnasium sowie an der Sekundarschule. Seit 2005 ist sie mit großer Begeisterung Pädagogin im Produktiven Lernen.



Die Spanierin **Isabel Pérez Cano**, Dozentin an der International School of Management in Hamburg, hat langjährige Erfahrung in Bereich „Spanisch als Fremdsprachen“. Darüber hinaus ist sie Autorin von Lernmaterialien für die Erwachsenenbildung sowie Aus- und Fortbildnerin für Spanischlehrer am Instituto Cervantes.

© 2013 AOL-Verlag, Hamburg
AAP Lehrerfachverlage GmbH
Alle Rechte vorbehalten.

Veritaskai 3 · 21079 Hamburg
Fon (040) 32 50 83-060 · Fax (040) 32 50 83-050
info@aol-verlag.de · www.aol-verlag.de

Redaktion: Kristin Schimpf
Layout/Satz: MouseDesign Medien AG, Zeven
Illustrationen: Heribert Braun (Cover)

ISBN: 978-3-403-40223-7

Das Werk als Ganzes sowie in seinen Teilen unterliegt dem deutschen Urheberrecht. Der Erwerber des Werkes ist berechtigt, das Werk als Ganzes oder in seinen Teilen für den eigenen Gebrauch und den Einsatz im Unterricht zu nutzen. Die Nutzung ist nur für den genannten Zweck gestattet, nicht jedoch für einen weiteren kommerziellen Gebrauch, für die Weiterleitung an Dritte oder für die Veröffentlichung im Internet oder in Intranets. Eine über den genannten Zweck hinausgehende Nutzung bedarf in jedem Fall der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Die AAP Lehrerfachverlage GmbH kann für die Inhalte externer Sites, die Sie mittels eines Links oder sonstiger Hinweise erreichen, keine Verantwortung übernehmen. Ferner haftet die AAP Lehrerfachverlage GmbH nicht für direkte oder indirekte Schäden (inkl. entgangener Gewinne), die auf Informationen zurückgeführt werden können, die auf diesen externen Websites stehen.

Engagiert unterrichten. Natürlich lernen.

AOL
verlag

Inhaltsverzeichnis

Auf der Seite „Ayuda y respuestas“ finden Sie zu dieser Aufgabe: L = Lösung, H = Hilfe
Schwierigkeitsgrad: ★ = leicht, ★★ = von vielen leistbar, ★★★ = anspruchsvoller

		Hilfen & Lösungen		Seite
Presentaciones				
Sich vorstellen	Kurzen Text schreiben	H	★	4
Ayuda		-		5
En el hospital				
Ein Arbeitstag im Krankenhaus	Sinnentnehmend lesen, einen Arbeitstag beschreiben	H&L	★★	6
Rund ums Krankenhaus	Mindmap erstellen	L	★★	7
Patientengespräch	Patientengespräch in die richtige Reihenfolge bringen	H&L	★	8
	Ein Patientengespräch erfinden und formulieren	H	★★	8
Steffis Tag	Lückentext ausfüllen	H&L	★	8
Reglas y ejercicios	Pretérito indefinido	L		9
Ayuda y respuestas		-		10
En el restaurante				
Küchenutensilien und -geräte	Bildern die passenden Wörter zuordnen	H&L	★	12
Küchenarbeit	Sätze (Spanisch/Deutsch) verbinden	H&L	★★	13
Zubereitung einer Käsesuppe	Stichworte eines Rezepts ausformulieren	H&L	★★★	13
Wortschatz	Lückentext ausfüllen	L	★★	14
Ein deutsches Rezept	Rezept übersetzen und notieren	H&L	★★★	14
Die Speisekarte	Einem Gast bei der Wahl seines Menüs helfen	L	★★★	15
	Speisekarte übersetzen und gestalten, Rollenspiel	H&L	★★	15
Reglas y ejercicios	Presente: verbos irregulares de cambio vocálico	L		16
Ayuda y respuestas		-		17
En el supermercado				
Nahrungsmittel	Wortschatzarbeit:	H&L	★	20
	Nahrungsmittel nach Gruppen ordnen			
Die Arbeit im Supermarkt	Praktikumsbericht vervollständigen	H&L	★★	20
Wortschatz	Nahrungsmittel mit spanischen Namen finden	L	★	21
Einem Kunden helfen	Ein höfliches Kundengespräch führen	-	★	21
	Ein höfliches Kundengespräch formulieren	-	★★	21
Reglas y ejercicios	Pronombres de objeto directo	L		22
Ayuda y respuestas		-		23
En el hotel				
Die Arbeit an der Rezeption	Sinnentnehmend lesen und eine Tabelle erstellen	L	★★	24
Zimmerbeschreibung	Sinnentnehmend lesen und ankreuzen:	L	★★	24
	Richtig oder falsch?			
Ein Anruf für Frau Müller	Ein Telefongespräch führen	H&L	★★★	25
Beschwerde	Angemessen auf die Beschwerde eines Gastes reagieren	H&L	★★★	26
Angestellte im Hotel	Personal mit passender Tätigkeit verbinden, Sätze formulieren	L	★★	26
Reglas y ejercicios	Usos del condicional/potencial	L		27
Ayuda y respuestas		-		28

Inhaltsverzeichnis

En la oficina				
Büroeinrichtung	Wortschatzarbeit: Bild beschriften	H&L	★	30
Wo ist was?	Präpositionen üben	L	★	30
Ein Anruf für Herrn Brand	Ein Telefongespräch führen/vervollständigen	H&L	★★	31
Telefonnummern	Telefonnummern buchstabieren	L	★	31
Telefonieren im Büro	Telefongespräche führen, wichtige Sätze		★★★	32
Firmenwebsite	Eine Firmenwebsite übersetzen, über eine Firmenwebsite sprechen	H&L	★★★	33
Reglas y ejercicios	Pretérito imperfecto	L		34
Ayuda y respuestas		-		35
En el taller mecánico				
Das Auto	Technisches Vokabular: Bild beschriften	H&L	★★	38
Einen Reifen wechseln	Anleitung zum Reifenwechseln lesen, verstehen, in die richtige Reihenfolge bringen	H&L	★★★	39
Kundengespräch	Lückentext: Kundengespräch	L	★★	40
Wartungsbericht	Einen Wartungsbericht übersetzen	L	★★★	41
Kundenkontakt	Wartungsbericht verfassen und erläutern		★★★	42
Reglas y ejercicios	Imperativo de tú/usted / positivo y negativo	L		43
Ayuda y respuestas		-		44
En una empresa de comercio exterior				
Handel	Wortschatztraining: Wörter übersetzen	H&L	★★	47
	Fragen an einen Handelspartner formulieren	H&L	★★★	47
Geschäftsbrief	Einen Geschäftsbrief lesen, unbekanntes Vokabular übersetzen		★★	48
	Fragen zum Geschäftsbrief beantworten	L	★★	48
Angebot	Einen Angebotsbrief vervollständigen	H&L	★★	49
Reglas y ejercicios	Contraste de pretérito perfecto y pretérito indefinido	L		50
	El uso de pretérito indefinido y pretérito imperfecto			51
Ayuda y respuestas		-		52
Proyecto: Mi trabajo favorito				
Fragebogen	Fragen über sich, seine Pläne, Wünsche, Berufsvorstellungen beantworten		★★★	54
Der Beruf eines/einer ...	Einen interessanten Beruf auswählen und kurz beschreiben, Fachvokabular einflechten		★★★	54
Dialog erfinden	Einen für den gewählten Beruf typischen Dialog erfinden und formulieren		★★★	54
Bewerbung und Lebenslauf	Musterbewerbung/Musterlebenslauf nach Vorlage verfassen		★★★	54
Bildersuche	Bilder zum gewählten Beruf finden, der Klasse zeigen, Tätigkeit präsentieren		★★	54
Präsentation	Ergebnisse präsentieren		★★★	54
Musterbewerbung	Solicitud			55
Musterlebenslauf	Currículum vitae (CV)			56

Liebe Kollegin, lieber Kollege,

um Ihren Schülern positive Erfahrungen im aktiven Umgang mit der spanischen Sprache zu ermöglichen, sie zu motivieren und ihnen zu zeigen, wofür sie Spanisch im Beruf brauchen, haben wir die vorliegenden „Spanisch-Aufgaben aus dem Berufsalltag“ verfasst. Die Materialien sind für Schüler der Klassen 8 bis 10 an Realschulen und Gymnasien geeignet. Die Jugendlichen sollen auf das Berufsleben vorbereitet werden, verschiedene Berufe kennen lernen und sich mit deren Inhalten auseinandersetzen. Erfahrungsgemäß gelingt dies am besten anhand von Aufgaben, die sich an der Wirklichkeit orientieren und die so in der Berufswelt tatsächlich vorkommen könnten.

Spanischkenntnisse sind heutzutage sehr wichtig und werden sogar in einigen Ausbildungsberufen benötigt – besonders in Form von mündlichen, aber auch schriftlichen kommunikativen Fähigkeiten. Nicht zuletzt fordern auch die Bildungspläne explizit den Erwerb funktionaler kommunikativer Kompetenzen – bezogen auf Situationen der berufsorientierten Kommunikation und Verwendungssituationen in der Aus- und Weiterbildung.

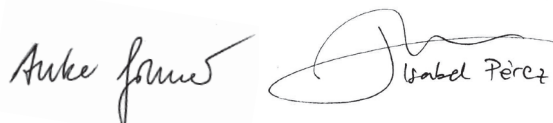
In diesem Arbeitsheft werden daher vor allem die mündlichen und schriftlichen sprachlichen und kommunikativen Fähigkeiten der Schüler trainiert. Die einzelnen Lektionen wurden so aufgebaut, dass neben den gestellten Aufgaben auch Lösungshilfen angeboten werden. Zudem gibt es in jeder Lektion eine Grammatikwiederholung mit passenden Aufgaben. Jedes Kapitel beinhaltet überdies Lösungen zu allen Aufgaben. Der Aufbau der Lektionen ermöglicht den Schülern also ein selbstständiges Arbeiten und gibt ihnen die Möglichkeit zur Selbstkontrolle.

Um Ihnen eine Möglichkeit der Binnendifferenzierung zu geben, finden Sie im Inhaltsverzeichnis eine Einteilung der Aufgaben in unterschiedliche Schwierigkeitsgrade. Die Lösungshilfen „Ayuda“, die in jedem Kapitel angeboten werden, bieten Ihnen eine weitere Möglichkeit der Differenzierung. So können Sie entscheiden, wie viel Hilfestellung jeder Schüler nötig hat, um die Aufgaben bearbeiten zu können.

Die Materialien bieten Aufgaben zu sieben verschiedenen Berufsbildern und zum Thema Bewerbung. Sie sind sofort einsetzbar und können z. B. auch fächerübergreifend im Rahmen der Berufsorientierung oder als Fachaufgaben zum Schülerpraktikum genutzt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Einsatz der Aufgaben im Unterricht. Es wäre schön, wenn sich Ihre Schüler mit bestimmten Berufsbildern identifizieren könnten und dies zu ihrer Motivation beiträgt.

Ihre



Anke Gruner & Isabel Pérez Cano

Anmerkung: Wenn von „Schülern“ die Rede ist, ist jeweils auch die weibliche Form gemeint.

Aquí hay dos personas que se presenta:

Hola, soy Susan. Tengo 16 años y todavía voy a la escuela. Después del Instituto, quiero hacer una formación profesional de educadora infantil. Me gusta trabajar con niños y he hecho unas prácticas en una guardería. En mi tiempo libre toco la guitarra en un grupo.



Qué tal? Me llamo Sascha. Tengo 17 años. Ahora estoy haciendo una formación profesional en un taller mecánico. Quiero ser mecánico automotriz. Me gusta arreglar motos y coches. He aprendido a cambiar las ruedas y los frenos de los coches. Me interesa muchísimo la mecánica. No me gusta la música pop pero me encanta el punk y la música house.

1 Responde a las siguientes preguntas y escribe un texto sobre ti.

- ¿Cómo te llamas?
- ¿Cuántos años tienes?
- ¿Qué quieres hacer después de terminar la escuela?
- ¿Dónde quieres trabajar?
- ¿Qué haces en tu tiempo libre? ¿Hay algo que no te gusta hacer?
